

1.1 Учебная программа по учебной дисциплине

Учреждение образования “Белорусский государственный экономический университет”

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
“Белорусский государственный
экономический университет”

_____ В.Н. Шимов
“__” _____ 2018 г.

Регистрационный № УД _____ / уч.

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (третий уровень)

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине для специальности 1-26 81 01 «Бизнес-администрирование»

2018

СОСТАВИТЕЛИ:

Комарова М.А., заведующая кафедрой романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Шевцова В.А., заведующая кафедрой немецкого языка учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Ковалькова Т.В., старший преподаватель кафедры романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Масютина Г.С., доцент кафедры межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Дудина А.М., заведующая кафедрой лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»
(протокол № _____ от _____ 2018 г.);

Кафедрой немецкого языка учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»
(протокол № _____ от _____ 2018 г.);

Кафедрой межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»
(протокол № _____ от _____ 2018 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»
(протокол № _____ от _____).

Пояснительная записка

В начале XXI века существенно изменился социокультурный и образовательный контекст изучения иностранных языков. Новые политические, социально-экономические и культурные реалии, процессы интеграции и интернационализации многих сторон материальной и духовной жизни мирового сообщества, открытость границ привели к значительному расширению всесторонних международных контактов. Качественно изменился характер научно-технического сотрудничества, чему во многом способствовало развитие информационных технологий и прежде всего глобальной сети Интернет. Это повысило статус иностранного языка как общеобразовательной дисциплины, реально востребованной в практической и интеллектуальной деятельности специалиста.

Владение иностранным языком позволяет реализовать такие аспекты профессиональной деятельности, как своевременное ознакомление с новейшими технологиями, открытиями и тенденциями в развитии науки и техники, установление профессиональных контактов с зарубежными партнерами. Оно обеспечивает повышение уровня профессиональной компетенции.

Изучение профессионально-ориентированного иностранного языка – важный компонент формирования профессиональной компетентности магистранта в его научно-исследовательской деятельности.

Выпускник магистратуры должен обладать следующими академическими компетенциями:

- владеть базовыми научно-теоретическими знаниями и применять их для решения теоретических и практических задач;
- владеть системным и сравнительным навыками;
- уметь работать самостоятельно;

Выпускник должен иметь следующие социально-личностные компетенции:

- обладать качествами гражданственности;
- быть способным к социальному взаимодействию;
- обладать способностью к межличностным коммуникациям;
- уметь работать в команде;
- ясно формулировать собственную позицию, находить и чётко излагать аргументы в её защиту.

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями по видам деятельности, быть способным:

- организовывать творческие коллективы для решения социально-экономических задач и руководить ими;
- применять методы анализа и организации внедрения инноваций.

Целью освоения учебной дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык (третий уровень)» является развитие профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов, включающей в себя лингвистическую, социолингвистическую, дискур-

сивную, стратегическую и другие виды компетенций, способствующих профессиональной самореализации в научно-исследовательской деятельности и осуществлении профессионального иноязычного общения. Реализация данной цели предусматривает:

- расширение лингвистических представлений, знаний и умений;
- совершенствование культуры межличностного и делового общения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного сотрудничества;
- использование иностранного языка в качестве инструмента обмена профессионально-значимой информацией.

Изучение учебной дисциплины предполагает выполнение следующих

задач:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;
- совершенствование умений во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) и формах речевой коммуникации с учетом профессиональной направленности иноязычной коммуникации;
- формирование профессионального тезауруса, обучение пользованию разнообразными справочными ресурсами;
- развитие коммуникативных стратегий реализации письменной иноязычной коммуникации в соответствии с принятыми международными правилами оформления научно-исследовательского продукта;
- формирование представлений об английском языке как о языке международного общения и средстве приобщения к ценностям мировой культуры и национальных культур.

Содержание учебной дисциплины направлено на формирование различных видов *компетенций*:

- *лингвистической* – расширение знаний о системе иностранного языка, совершенствование умения использовать грамматические структуры и языковые средства в соответствии с нормами данного языка, свободное использование приобретенного словарного запаса;
- *социолингвистической* – совершенствование умений в основных видах речевой деятельности (аудировании, говорении, чтении, письме), а также в выборе лингвистической формы и способа языкового выражения, адекватных ситуации общения, целям, намерениям и ролям партнеров по общению;
- *дискурсивной* – развитие способности использовать определенную стратегию и тактику общения для устного и письменного конструирования и интерпретации связных текстов на иностранном языке по изученной проблематике, в том числе демонстрирующие творческие способности магистрантов;

- *социокультурной* – овладение национально-культурной спецификой страны изучаемого языка и развитие умения строить речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике;
 - *социальной* – развитие умения вступать в коммуникацию и поддерживать ее;
 - *стратегической* – совершенствование умения компенсировать недостаточность знания языка и опыта общения в иноязычной среде;
 - *предметной* – развитие умения использовать знания и навыки, формируемые в рамках дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык (третий уровень)», для решения различных проблем.
- Изучив учебную дисциплину «Профессионально-ориентированный иностранный язык (третий уровень)» **магистрант должен знать:**
- языковые особенности профессионального языка, термины, формы устной и письменной профессионально-ориентированной коммуникации;
 - принципы построения дискурса в соответствии с ситуациями профессионально-ориентированной коммуникации.

Магистрант должен уметь:

1) Аудирование

Воспринимать на слух иноязычную монологическую и диалогическую речь в типичных ситуациях, касающихся профессиональных сфер, содержащую до 10 % незнакомых слов, используя ее в зависимости от целевых установок; полно и точно понимать на слух речь преподавателя и магистрантов во всех ситуациях, возникающих в учебном процессе; удерживать в памяти основное содержание услышанного и демонстрировать его понимание в различных формах (ответы на вопросы, ответы множественного выбора, передают краткое содержание текста); вести записи получаемой информации; понимать развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них сложную аргументацию, если тематика этих выступлений знакома; понимать 85 % новостных репортажей о текущих событиях; понимать содержание большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке.

2) Чтение

Читать и понимать тексты разных жанров из профессиональной сферы, используя в зависимости от характера текста и целевых установок разные виды чтения:

- чтение с целью понимать основное содержание текста;
- чтение, имея целью максимально точное и адекватное понимание текста с установкой на наблюдение за языковыми явлениями;
- чтение для извлечения основных видов информации;

- беглое чтение с целью определения круга рассматриваемых в тексте вопросов и основных положений автора (тексты экономической и общественно-политической тематики);
 - чтение с целью быстрого нахождения определенной информации (литература справочного характера).
- Понимать статьи и сообщения по современной проблематике.

3) Говорение

Выбирать адекватный ситуации стиль общения; инициативно задавать вопросы различных типов, запрашивая информацию; отвечать на вопросы различных типов, сообщая информацию; использовать формулы приветствия и знакомства; инициировать, поддерживать и завершать разговор; выражать утверждение; согласие / несогласие с утверждением; высказывать одобрение /неодобрение / сомнение; аргументированно опровергать мнение; давать эмоциональную оценку высказыванию; делать выводы; принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.

Характеристики речи: адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, содержательность, ясность, связность, смысловая и структурная завершенность, соответствие языковой норме, прагматическим и социокультурным параметрам, выразительность и соблюдение естественного темпа говорения.

4) Письмо

Выполнять письменные задания к прослушанному, увиденному, прочитанному; логично и аргументированно излагать свои мысли, соблюдая стилистические и жанровые особенности; писать понятные подробные сообщения по широкому кругу вопросов; писать эссе или доклады, освещая вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против»; владеть навыками составления частного и делового письма, правильно использовать соответствующие реквизиты и формулы письменного общения; реферировать и аннотировать профессионально ориентированные и общенаучные тексты с учетом разной степени смысловой компрессии.

Магистрант должен владеть:

- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;
- умениями сознательного использования ресурсов языка в профессиональной деятельности;
- методами и приемами работы с различными видами словарей и различными источниками информации в рамках профессионально ориентированной тематики.

Требования к знаниям, умениям и навыкам магистрантов составлены в соответствии с Общеввропейскими компетенциями владения иностранным языком (уровень B2).

Всего часов по учебной дисциплине для дневной формы обучения 226, из них всего часов аудиторных 54, в том числе 54 часов – практические занятия; для заочной формы обучения 226, из них всего часов аудиторных 18, в том числе 18 часов – практические занятия.

Форма контроля: экзамен.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1. Система методов управления

Базисные принципы менеджмента. Способы административного воздействия. Организационное проектирование. Типы организационных полномочий. Организационное регламентирование. Организационное нормирование. Организационное стимулирование.

Тема 2. Управление персоналом

Стратегическое управление человеческими ресурсами. Лидерство и руководство. Стили принятия управленческих решений.

Тема 3. Роль прибыли в бизнес-администрировании

Прибыль предприятия. Связь между себестоимостью, валовым доходом и прибылью предприятия. Структура образования прибыли. Распределение прибыли и ее использование. Риски и прибыль. Стратегическое управление как средство достижения высокой и устойчивой прибыльности.

Тема 4. Логистика в бизнес-администрировании

Функции логистики в области снабжения. Функции логистики в области производства. Логистика распределения. Каналы распределения товаров: классификация посредников. Складирование. Логистика запасов.

Тема 5. Лидерство и менеджмент

Качества лидера и качества менеджера. Виды власти. Стили принятия решений. Влияние методов управления человеческими ресурсами на результаты деятельности фирм.

Тема 6. Бизнес-планирование

Бизнес-план и его роль в развитии предпринимательства. Виды бизнес-планов. Функции бизнес-планов. Заказчики и разработчики бизнес-планов.

Тема 7. Стратегия маркетинга

Анализ рынков сбыта. Требования потребителей к продукции. Преимущества организации перед конкурентами. Затраты на маркетинг и рекламу. Разработка плана мероприятий по продвижению продукции на рынки и ее реализации.

Тема 8. Инвестиционный план

Общие инвестиционные затраты. Инвестиции в основной капитал. Финансовые издержки по проекту. Кредитование.

Тема 9. Оценка предпринимательских рисков

Определение категории «предпринимательский риск». Классификация предпринимательских рисков. Пути снижения рисков.

Тема 10. Информационный менеджмент в предпринимательстве

Роль информации и коммуникаций в развитии предприятий. Электронная коммерция как форма ведения бизнеса.

Тема 11. Роль малого и среднего бизнеса в экономическом развитии страны

Основные тенденции в развитии МСП в Республике Беларусь. Государственная поддержка малого предпринимательства в Республике Беларусь. Государственная поддержка малого предпринимательства в странах с развитой рыночной экономикой.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ТРЕТИЙ УРОВЕНЬ)»
ДЛЯ ДНЕВНОЙ ФОРМЫ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов						Иное	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Количество часов			
						Лекции	ПЗ (СЗ)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Система методов управления		4					англ. [1,2], исп. [2,8] нем. [3,9], фр. [4,5]	
2	Управление персоналом		6					англ. [3,5], исп. [6,7] нем. [4,8], фр. [3,2]	
3	Роль прибыли в бизнес-администрировании		6					англ. [3,6], исп. [4,5] нем. [2,3], фр. [4,5]	Тест
4	Логистика в бизнес-администрировании		6					англ.	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
								[1,3], исп. [1,5] нем. [5,7], фр. [6,8]	
5	Лидерство и менеджмент		4					англ. [3,11] , исп. [2,8] [3,9], фр. [4,5]	Контрольная работа
6	Бизнес-планирование		4					англ. [9,10] , исп. [1,4] нем. [5,6], фр. [3,4]	
7	Стратегия маркетинга		4					англ. [1,2], исп. [3,6] нем. [5,6], фр. [3,4]	
8	Инвестиционный план		6					англ. [2,7], исп. [8,4] нем. [2,9], фр. [7,8]	Тест
9	Оценка предпринимательских рисков		4					англ. [1,2], исп. [1,2]	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10	Информационный менеджмент в предпринимательстве		6					англ. [2,5], исп. [3,4]	
11	Роль малого и среднего бизнеса в экономическом развитии страны		4					англ. [1,2], исп. [2,3] нем. [4,12], фр. [9,10]	
	Всего часов		54						Экзамен

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ТРЕТИЙ УРОВЕНЬ)»
ДЛЯ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов						Иное	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Количество часов			
						Лекции	ПЗ (СЗ)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Управление персоналом		4					англ. [1,2], исп. [4,5] нем.	

									[7,9], фр. [2,5],		
2	Логистика в бизнес-администрировании								англ. [3,4], исп. [4,8] нем. [3,9], фр. [4,5]		
3	Лидерство и менеджмент								англ. [2,3], исп. [1,7] нем. [3,4], фр. [6,8]	Тест	
4	Стратегия маркетинга								англ. [1,5], исп. [2,8] нем. [2,7], фр. [3,5]		
5	Информационный менеджмент в предпринимательстве								англ. [2,6], исп. [2,8] нем. [7,8], фр. [4,5]		
6	Роль малого и среднего бизнеса в экономическом развитии страны								англ. [1,6], исп. [2,8] нем. [6,7], фр. [3,9]		
	Всего часов									18	Экзамен

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов по учебной дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык (третий уровень)»

В овладении знаниями учебной дисциплины важным этапом является самостоятельная работа магистрантов. Рекомендуется бюджет времени для самостоятельной работы в среднем 2–2,5 часа на 2-х часовое аудиторное занятие.

Основными направлениями самостоятельной работы магистранта являются:

- первоначально подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;
- ознакомление со списком рекомендуемой литературы по учебной дисциплине в целом и ее разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
- подготовка к выполнению форм текущего и итогового контроля (тесты, контрольные работы);
- подготовка к практическим занятиям, дискуссиям;
- подготовка докладов;
- самоконтроль и самооценка полученных знаний.

ЛИТЕРАТУРА **(англоязычная)**

Основная:

1. Trappe, T. Intelligent Business (Intermediate) / T. Trappe, Tullis G. – London : Pearson Education Limited, 2005. – 178 p.
2. Pilbeam, A. Market Leader: International management: Business English / A. Pilbeam. – London : Pearson Education Limited, 2000. – 96 p.
3. Cotton, D. Market Leader: New Edition (Intermediate) / D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. – London : Pearson Education Limited, 2013. – 169 p.

Дополнительная:

4. Badger, I. Everyday Business English / I. Badger. – London : Pearson Education Limited, 2013. – 96 p.
5. Emmerson, P. Essential Business Vocabulary / P. Emmerson. – London : Macmillan Publishers Limited, 2011. – 177 p.
6. Ladousse, G. P. Going Places. Study Book 2 / G. P. Ladousse. – London : Macmillan Heinemann English Language teaching, 2003. – 128 p.
7. Mascull, B. Business Vocabulary in Use / B. Mascull. – Cambridge : Cambridge University Press, 2002. – 172 p.
8. Pilbeam, A. Market leader: Working across cultures / A. Pilbeam. – London : Pearson Education Limited, 2010. – 99 p.
9. Sweeney, S. English For Business Communication / S. Sweeney. – Cambridge : Cambridge University Press, 2003. – 173 p.
10. Sweeney, S. Professional English in Use: Management / S. Sweeney. – London : Pearson Education Limited, 2002. – 165 p.
11. Taylor, J. Business English / J. Taylor, J. Zetter. – Book 1. – Berkshire : Express Publishing, 2011. – 41 p.
12. Powell, M. In Company (Intermediate) / M. Powell. – London : Macmillan Education, 2010. – 144 p.

ЛИТЕРАТУРА **(испаноязычная)**

Основная:

1. Гринина Е.А., Микаэлян Ю.И. Español actual / Е.А. Гринина, Ю.И. Микаэлян. – М.: Филоматис, 2015.– 203 с.
2. Душевский, А. А. Испанский для экономистов / А.А. Душевский, Е.В. Дыро, М.Н. Мардыко. БГЭУ, 2012. – 150 с.
3. Иовенко, В.А. Общий перевод с испанского / В.А. Иовенко. – М.: ЧеРо, 2017. – 315 с.

4. Калустова, О.М. Бизнес-курс испанского языка / О.М. Калустова. – К: ООО ИП Логос, 2003. – 230 с.
5. Мигель Арсуага-Герра Испанский язык для делового общения / Мигель Арсуага-Герра. - М.: ЧеРо, 2005.
6. Мигель Арсуага-Герра Испанский язык для современной предпринимательской деятельности / Учебное пособие – М.: Филоматис, 2011.
7. Carmen Rosa de Juan El español en el ámbito jurídico / Carmen Rosa de Juan. – Madrid: Edinumen, 2010. – 280 с.
8. Claudia Fernández, Javier Lahuerta, Ivonne Lerner /Manual de español/ Conforme al Plan Curricular del Instituto Cervantes – Madrid, 2012.
9. Lago, A. F. Español para el comercio internacional / A. F. Lago. – Madrid, 2005. – 210 с.
10. Marta Baralo, Marta Genís, M.a Eugenia Santana/ Español Lengua Extranjera, Avanzado B2 – Grupo Anaya, S.A., Madrid, 2012. – 294 p.

Дополнительная:

1. Борисенко, И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями / И.И. Борисенко. – М.: Высшая школа, 2000. – 235 с.
2. Дыро, Е.В. Испанский для экономистов / Е.В. Дыро, М.Н. Мардыко, Н.В. Попок. – Минск: БГЭУ, 2005. – 230 с.
3. Киселёв, А.В. Испания. География. История / А.В. Киселёв. – Санкт-Петербург: КАРО, 2001. – 156 с.
4. Комарова, Ж.Т. Испанский для всех / Ж.Т. Комарова. – М.: Менеджер, 2005. – 185 с.
5. Alonso, R. Gramática básica del estudiante de español / R. Alonso. – Tesys, 2005. – 215 с.
6. Baralo Marta, Genís Marta, Santana M.a Eugenia. Español Lengua Extranjera / Marta Baralo. Madrid: Grupo Anaya, S.A., 2012. – 294 p.
7. Fernández Claudia, Lahuerta Javier, Lerner Ivonne Manual de español / Claudia Fernández.– Madrid: Instituto Cervantes, 2012. – 122 p.
8. Pareja, María José. Temas de empresa / María José Pareja. –Madrid: Edinumen, 2014. – 214 p.

ЛИТЕРАТУРА (по немецкому языку)

Основная:

1. Buscha A. Geschäftskommunikation = Деловая коммуникация / А. Буша, Г. Линтоут. – Ismaning, 2004.
2. Eismann, V. Wirtschaftskommunikation Deutsch. Band I, II = Экономическая коммуникация по-немецки. – Berlin, 2000.
3. Булгакова, М.П. / Экономика сегодня. / М.П. Булгакова, Т.П. Бахун. - Минск: РИВШ, 2013. – 55 с.

4. Иваненко, Г.Л. / Бизнес-коммуникация: первые шаги. Минск: БГЭУ, 2015. – 114 с.
5. Корзун, И.Н. / Немецкая деловая корреспонденция = Deutsche Handelskorrespondenz. / И.Н. Корзун, Е.М. Онуфрейчик. – Минск: БГЭУ, 2002. – 82 с.
6. Коцаренко, А.М. / Wertpapiere und Börsen / А.М. Коцаренко, Е.Э. Шуранова. – Минск: БГЭУ, 2015. – 34 с.
7. Мишкевич, М.В. / Экономический немецкий язык = Wirtschaftsdeutsch. / М.В. Мишкевич, Е.С. Шубина, М.А. Кудревич. – Минск: БГЭУ, 2002. – 205 с.
8. Тарасевич, Л.А. и др. / Базовый курс немецкого языка для студентов экономических специальностей. Минск: БГЭУ, 2008. – 187 с.
9. Шубина, Е.С. / Geschäftskontakte. / Е.С. Шубина, Л.А. Юркевич. – Минск: БГЭУ, 2011. – 65 с.

Дополнительная:

10. Бартош, В.С. / Практикум по совершенствованию навыков и умений устной речи на базе текстов научно-экономического содержания. / В.С. Бартош, Т.С. Шарупич. Минск, БГЭУ, 2015. – 184 с.
11. Белицкая, Е.А. / Немецкий язык для студентов заочной формы обучения. Темы по бизнес-коммуникации и грамматические тесты. / Е.А. Белицкая, И.Н. Корзун, Р.А. Плавинский. – Минск: БГЭУ, 2012. – 177 с.
12. Marktplatz. Deutsche Sprache in der Wirtschaft. Köln, 1998
13. Постникова, Е.М. / Бизнес-курс немецкого языка. Киев: «А.С.К.», 2002. – 432 с.
14. Tatsachen über Deutschland [Электронный ресурс]. – Дата доступа: 27.01.2015.